

Volksservice

WICHTIGE TELEFONNUMMERN FÜR DAS FL

NOTRUFNUMMERN

Sanität	144
Feueralarm, Öl-, Chemieunfälle	118
Polizei	117
Rettungsflugwacht	1414
Tox-Zentrum	145

ÄRZTE IM DIENST

Notfallnummer	230 30 30
---------------	-----------

ZAHNÄRZTE IM DIENST 10-12 UHR

Samstag, 8. März 2014	
Dr. med. dent. Markus Lingg, Eschen	373 13 16
Sonntag, 9. März 2014	
Dr. med. dent. Markus Lingg, Eschen	373 13 16

STÖRUNGSDIENSTE

Telekommunikation (Festnetz und Mobil-Netze): Telecom Liechtenstein AG	217 51 75
Radio und Fernsehen Telecom Liechtenstein AG	217 51 75
Liechtensteinische Kraftwerke während der Geschäftszeit ausserhalb der Geschäftszeit	236 01 11 233 37 33
Liechtensteinische Gasversorgung Störungs- und Pikettendienst	233 35 55
Wasserversorgung Liechtensteiner Unterland	373 25 25

APOTHEKEN

Apothek am Postplatz Schaan, Postplatz 2	233 55 55
Schlossapotheke Vaduz, Aeulestr. 60	233 25 30
TopPharm Apotheke Schaan, Landstr. 97	232 48 44

KRANKENHÄUSER

Vaduz	235 44 11
Grabs	081/772 51 11
St. Gallen Kantonsspital	071/494 11 11
St. Gallen Kinderspital	071/243 71 11
Chur Kantonsspital	081/256 61 11
Chur Kreuzspital	081/255 21 11
Chur Fontana	081/254 81 11
Walenstadt	081/736 11 11
Altstätten	071/757 44 11
LKH Feldkirch	0043/55 22/30 30

BESTATTUNGSDIENSTE

Kintra, Triesen	392 37 33
Marxer Anstalt, Bendern	373 12 82

BUS/BAHNHÖFE / FLUGHÄFEN

LBA	236 63 10
Zugauskunft ganze CH	0900 300 300
Hauptsitz SBB AG	
Telefon-Zentrale	051/220 11 11
Bahnhofleitung Buchs	051/228 61 11
Bahnhofleitung Sargans	051/228 61 11
Bahnhof Feldkirch	0043/517 17
Flughafen Zürich	
Auskunft über Ankunft und Abflug	0900 300 313
Airport Altenrhein	071/858 51 65

DIENSTLEISTUNGEN / BERATUNG

AIDS-Hilfe Liechtenstein	232 05 20
Babysitterdienst	233 24 38
Hospizbewegung Liechtenstein	233 41 38
	777 20 01
	236 72 72
Amt für soziale Dienste	236 72 72
Sucht- und Drogenberatung	236 72 72
Fachgruppe gegen sexuellen Missbrauch von Kindern und Jugendlichen	236 72 27
Frauenhaus Liechtenstein	380 02 03
Fax	380 02 04
Infra Informations- und Kontaktstelle für Frauen (Mo-Do 8.30-11.30 Uhr und Do 14.00-16.00 Uhr)	232 08 80
Kontaktstelle für Selbsthilfegruppen, www.kose.li	079/419 18 02
schwanger.li - Rasche, kostenlose und anonyme Hilfe, Mo-Fr 8-12 und 13-17 Uhr, www.schwanger.li	0848/003344
Kinder-Sorgetelefon	233 31 31
KIT - Kriseninterventionsteam über die Landespolizei 24 Std. erreichbar	236 71 11
Solina Stiftung, Feldstrasse 7, Vaduz, Psychiatrische und psychotherapeutische Begleitung für Kinder, Jugendliche und deren Eltern	232 58 80
Fax 230 17 27, info@s.olina.li	233 18 45
Krebshilfe Liechtenstein	390 05 15
Liechtensteiner Behindertenverband	239 65 65
Tierschutzhaus	
Pilzkontrolle Oberland Bachmann Erich	392 41 61
Haldenweg 20, Triesen	079/280 99 51
Pilzkontrolle Unterland Sabine Gahr	
Rüttegasse 48, Schaanwald	373 14 86
Pilzkontrolle nach telefonischer Voranmeldung. Das Sammeln von Pilzen ist während des ganzen Jahres nur jeweils vom 11. bis zum letzten Tag des Monats in der Zeit zwischen 8 und 20 Uhr erlaubt.	

Informations- und Beratungsstelle Alter (IBA)
Servicestelle des Liecht. Seniorenbundes, Fragen der Altersprävention, Leben und Wohnen im Alter, sinnvolle Freizeitgestaltung, Seniorenferien, persönliche Fragen zur Lebensgestaltung im Alter etc. Standort: Vaduz, Austrasse 13, Öffnungszeiten: Werktags von 8-12 und von 14-17 Uhr

Senioren für Senioren: «Hilfe in Haus und Garten» und «Fahrdienst für Patienten und Senioren»
9490 Vaduz, Austrasse 13, Telefon 230 48 02

www.volksblatt.li



Symbiose Gemeinschaft «Green Economy Party» als Abschluss der «Local Action Days»

TRIESEN Zusammen mit sieben Partnerorganisationen aus der ganzen Welt veranstaltete die Symbiose Gemeinschaft das Projekt «Sustainaware». In diesem Rahmen trafen sich die Beteiligten vom 28. Februar bis 4. März zuerst in Slowenien und führten im Anschluss daran in Liechtenstein «Local Action Days» durch. Unter anderem wurde dem Flüchtlingsheim in Vaduz, der Jugendarbeit des Kantons Graubünden und dem höchsten Windrad der Schweiz ein Besuch abgestattet. Zum Abschluss der «Local Action Days» fand am Freitagabend in Triesen eine «Green Economy Party» statt. Diese war als Treffpunkt für zukunftsfähige Initiativen und Interessierte gedacht - daher gab es einen Tisch mit Materialien von Nicht-Regierungs-Organisationen. Zudem wurde eine kurze Vorstellungsrunde gemacht, sodass die anschließende Vernetzung leichter fiel. Musikalisch wurde der Anlass gegen freie Spende von Kirbanu begleitet. Unser Foto zeigt, von links: Robin Schädler, Veronica Cipolatti aus Argentinien, Ayushi Banerji und Akshat Singhal aus Indien und der Slovener Blaž Gasparini. (Text: red/pd; Foto: Nils Vollmar)

Haus Gutenberg

Buchautor und Theologe Steffensky zu Gast in Balzers

BALZERS Fulbert Steffensky, einer der bekanntesten Theologen der Gegenwart, leitet am 15. März ein Tagesseminar zum Thema «Mit gebrochenem Glauben leben» im Haus Gutenberg. Nach einem katholischen und evangelischen Theologiestudi-

um lebte er 13 Jahre lang als Benediktinermönch im Kloster, bevor er 1969 zum lutherischen Bekenntnis konvertierte und heiratete. Als Professor für Erziehungswissenschaft und Religionspädagogik veröffentlichte er mehrere Bücher und setzte sich stark für die Zusammenarbeit der christlichen Religionen ein. Für sein ökumenisches Engagement erhielt er 2013 den deutschen Predigtpreis. In seinem Tagesseminar geht es darum, was wir von unserem christlichen Erbe übernehmen können,

was wir unseren Kindern und Enkeln überliefern können und wie wir damit umgehen sollen, dass der christliche Glaube nicht mehr selbstverständlich ist. «Wir sind einsamer und auf uns selbst zurückgeworfen in unseren Glaubensversuchen. Wir tasten nach dem, was richtig ist, und keine Kirche kann uns die eigenen Entscheidungen einfach abnehmen. Dies sind aber nicht nur Zeiten des Verlustes, sondern auch einer neuen Freiheit. Wir sind Subjekte unserer religiösen Entwürfe, sie sind uns

nicht mehr nur diktiert. So stehen wir vor zahlreichen Herausforderungen und Fragen», heisst es in der Ankündigung. Im Seminar wirft Steffensky einige Fragen auf und gibt Ratschläge, wie man am besten mit einem gebrochenen Glauben umgehen kann. (red/pd)

Weitere Informationen und Anmeldungen im Internet auf www.haus-gutenberg.li.

www.volksblatt.li

FAMILIENHILFE / ROTES KREUZ

Rotes Kreuz Sekretariat Vaduz	Tel. 232 22 94	Familienhilfe Liechtenstein	Tel. 236 00 66
Mütter- und Väterberatung im Unterland: Tel. 233 37 20 oder Handy 787 37 20		• Betreuung	
Mütter- und Väterberatung Balzers, Triesen, Triesenberg: Tel. 233 37 21 oder Handy 787 37 21		• Pflege	
Mütter- und Väterberatung Schaan, Vaduz: Handy 787 37 22		• Mahlzeitendienst	
Jeweils Mo.-Do. von 8 Uhr - 17.30 Uhr		Familienhilfe Balzers	Tel. 384 21 18
Kinderheim Gamander	Tel. 232 25 03	• Betreuung	
		• Pflege	
		• Mahlzeitendienst	

www.kleininserate.li



GOTTESDIENSTE IN LIECHTENSTEIN

Sonntag, 9. März

Balzers 18.30 Uhr Vorabend; 7.30, 10 Uhr Kapelle Haus Gutenberg; 8.30 Uhr	Ruggell 19 Uhr Vorabend; 10 Uhr	Masescha 10.30 Uhr
Bendern-Gamprin 18 Uhr Vorabend; 9 Uhr	Schaan Pfarrkirche: 18 Uhr Vorabend; 9.30 Uhr, 19 Uhr Kloster: 11 Uhr	Vaduz Kathedrale: 18 Uhr Vorabend; 8, 9.30 Uhr St. Josef, Ebenholz: 11 Uhr <i>Ab dem ersten Fastensonntag, 9. März, ändert sich wie folgt die Gottesdienstzeiten:</i> Montag: Frühmesse neu um 9 Uhr Mittwoch: Abendmesse neu 19 Uhr Freitag: Abendmesse neu 19 Uhr Samstag: Frühmesse neu um 9 Uhr Rosenkranz: Montag und Donnerstag in der Kathedrale um 19 Uhr, Dienstag im Haus St. Florin um 19 Uhr
Eschen 18 Uhr Vorabend; 10 Uhr 19 Uhr Rofenberg (lat.)	Schaanwald 17.45 Uhr Vorabend; 8.30 Uhr	Gottesdienst in Spanisch 18.30 Uhr in der St. Peterskirche in Schaan
Mauren 19 Uhr Vorabend; 10 Uhr	Schellenberg 18 Uhr Vorabend; 9 Uhr	IBF International Bible Fellowship Gottesdienst auf Englisch: Sonntags, 17 Uhr in Buchs, gegenüber Migros Gottesdienst auf Spanisch: jeden 2. und 4. Samstag, 19.30 Uhr in Buchs, gegenüber Migros
Nendeln 19 Uhr Vorabend; 9 Uhr	Triesen Pfarrkirche: 19 Uhr Vorabend; 10 Uhr Marienkapelle: 8.15 Uhr	Evangelische Kirche Sonntag, den 9. März, 10 Uhr Gottesdienst mit Pfarrer Johannes Jung.
Planken 11 Uhr	Triesenberg Pfarrkirche: 9.30, 19.15 Uhr Malbun: 17.30 Uhr Vorabend Steg: 9 Uhr	Freie Evangelische Gemeinde Sonntag, den 9. März, 10 Uhr Gottesdienst mit Gipfeltreff vorher und Abendmahl (Im Rösle 2, Schaan), gleichzeitig Programm für Kinder. Predigt: Michael Simonis, «Abenteuer Gebet - unerhört - wenn Gott nicht hört?»
		Gottesdienst in Italienisch 11 Uhr in der St. Peterskirche in Schaan

ANZEIGE

APOTHEKE
am Postplatz

+423 233 55 55

Wie ein reinigendes Gewitter...

Blitzschnell!
Blitzsauber!

Risch
reinigt
Rohre AG

KANALREINIGUNG - MULDENSERVICE
TEL. 00423/232 43 58 www.rrr.li
NOTFALL 24 Stunden-Service 079/438 01 03